106年全國語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（四縣腔）

編號1號

【𠊎行過个一條山路】黃火盛原作

記得𠊎略略仔知人我1个時節，有一擺阿公摎阿爸講，想愛去 仙山擐仙水，該央時𠊎想：仙山怕係歇當多神仙，該兜神仙逐日 食个水，就怕係安到仙水，食吔仙水會像神仙樣仔無愁無慮，日 日就做得樂線2樂線。 過幾日，吂天光，阿公七早八早就䟘床，喊阿爸載佢去擐仙 水，𠊎同阿爸講𠊎乜想愛去，阿爸講做毋得，阿公顛倒講毋怕， 分佢跈，係講半路仔打頓屈3毋行，轉來皮愛弓較緪兜仔4，𠊎摎阿 公打賭絕對毋會。就恁樣𠊎跈阿公坐等阿爸个車仔出發去仙山， 上車無幾久，𠊎目珠眨等一下仔就睡忒，等到阿爸喊𠊎，車仔既 經來到仙山腳下了5，阿爸講著加一領衫，朝晨頭清冷清冷莫寒著 ，𠊎衫加啊等，一下車就走當遽，阿公大嫲牯聲喊𠊎毋好走恁遽 ，一來驚毋堵好會跌倒，二來等一下上崎毋得半崎坐，故所𠊎就 乖乖仔跈佢兩儕定定仔行。

1 知人我：音diˊ nginˇ ngoˊ；懂事。 2 樂線：音log xien；悠哉、樂天。 3 打頓屈：音daˋ dun kud；耍賴皮、鬧彆扭，停頓不前。 4 皮愛弓較緪兜仔：音piˇ oi giungˊ ka henˇ deuˊ eˋ；皮要繃緊一些。 5 表完成的語尾助詞。四縣腔有leˊ、leˋ、lioˊ、lioˋ......等不同讀音，讀者可依文章情 境，自由詮釋發揮。以下同此注釋說明。

蹶到半山排，腳當軟，歸身仔汗流脈落，遠遠看著一隻涼亭 ，𠊎就煞煞走去坐在該石凳仔項，風輕輕仔吹來，心肝肚想愛打 潑賴6，緊敨大氣摎阿爸講無想再過行。阿爸就講：「喊你毋好來 ，你就硬愛跈，今這下愛仰結煞正好。」阿公接嘴講：「神仙打鼓 有時錯，腳步踏差麼人無，應著你來打毋著算。」 聽著阿公恁樣講，𠊎高不而將又繼續行，毋過這下行無恁遽 了！翻轉頭，看著無幾遠有一對公婆牽等一個比𠊎還較細个細阿 妹仔，佢兜定定仔一步步行上來，就像會逐著𠊎這兜了，阿爸就 趕這機會講龜仔同兔仔走相逐个古，害𠊎聽到面紅濟炸7當見笑， 連該細阿妹仔就比毋得！蹶呀蹶仔總算到崠頂最高點了，群山眾 嶺盡在眼前，耳公聽著竹雞仔、山阿鵲這兜鳥仔个叫聲，鼻公頭 鼻著夜合花个清香，心情突然開朗起來，該時節雖然無看著麼个 大羅神仙，𠊎自家也試著比看著神仙還較歡喜，因為這就像係發 夢8樣仔。阿爸牽等阿公去裝仙水，乜裝一細罐愛𠊎背等轉屋下， 𠊎問阿爸這仙水同屋下个自來水有麼个無共樣呢？佢講來到這位 裝水个心情同屋下裝自來水个心情係無共樣哦。 到這下來，𠊎正知頭擺人講个：「路毋行，草會塞；心毋開， 會打結。」來到這往所在，保證心肝活活開。

6 打潑賴：音daˋ padˋ lai；耍賴皮、使性子、耍脾氣。

7 面紅濟炸：音mien fungˇ ji za；臉紅耳赤。

8 發夢：音bodˋ mung；做夢。

106年全國語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（海陸腔）

編號1號

【𠊎行過个一條山路】黃火盛原作

記得𠊎略略仔知人我1个時節，有一擺阿公摎阿爸講，想愛去仙 山擐仙水，該當時𠊎想：仙山怕係戴當多神仙，該兜神仙逐日食个 水，就怕係安到仙水，食了2仙水會像神仙樣無愁無慮，日日就做得 樂線3樂線。 過幾日天吂光，阿公七早八早就䟘床，喊阿爸載佢去擐仙水， 𠊎摎阿爸講𠊎乜想愛去，阿爸講做毋得，阿公顛倒講毋怕，分佢跈， 係講半路打頓屈4毋行，轉來皮斯愛弓較緪兜5，𠊎摎阿公打賭講絕 對毋會。就恁樣𠊎跈阿公坐等阿爸个車仔出發去仙山。上車無幾 久，𠊎目珠眨等一下仔就睡忒，等到阿爸喊𠊎，車仔已經來到仙山 腳下了6。阿爸講著加一領衫，朝晨頭清冷清冷毋好冷著，𠊎衫加啊 等，一下車就走當遽，阿公大嫲牯聲喊𠊎毋好走恁遽，一來驚𠊎毋 堵好會塠倒，二來等一下上崎毋得半崎坐，所以𠊎就乖乖跈佢兩儕 定定仔行。

 1 知人我：音diˋ ngin ngoˋ；懂事。 2 了：音liauˊ；完畢、結束。 3 樂線：音logˋ sienˇ；悠哉、樂天。 4 打頓屈：音daˊ dunˇ kudˋ；耍賴皮，鬧彆扭，停頓不前。 5 皮愛弓較緪兜：音pi oiˇ giungˋ haˇ hen deuˋ；皮要繃緊一些。 6 表完成的語尾助詞。海陸腔有leˋ、lioˋ......等不同讀音，讀者可依文章情境，自由詮釋 發揮。以下同此注釋說明。

蹶到半山排，腳當軟，歸身汗流脈落，遠遠看著一隻涼亭，𠊎 就煞煞走去坐在該石凳頂，風輕輕吹來，心肝肚偷想愛打潑賴7，斯 緊敨大氣摎阿爸講無想再過行了。阿爸就講：「喊你毋好來，你偏 偏恁愛跈，這下愛仰結煞正好。」阿公接嘴講：「神仙打鼓有時錯， 腳步踏差麼人無，應著你來打毋著算了。」 聽著阿公恁樣講，𠊎高不而將又繼續行，毋過這下行無恁遽 了！翻轉頭，看著無幾遠有一對阿爸、阿姆牽等一個比𠊎還較細个 細阿妹仔，佢兜定定仔一步步行上來，像會追著𠊎這兜了，阿爸就 趕這機會講龜仔摎兔仔走追仔个古，害𠊎聽到面紅濟炸8當見笑，𠊎 連該細阿妹仔就比毋得！蹶呀蹶仔總算到崠頂最高點了，群山眾嶺 盡在眼前，耳空聽著竹雞仔、山阿鵲這兜鳥仔个叫聲，鼻空鼻著夜 合花个清香，心情突然間嘩開起來。該時節雖然無看著麼个大羅神 仙，毋過𠊎也試著比看著神仙還較歡喜，因為這斯像發夢9樣；阿爸 牽等阿公去張10仙水，乜張一細罐愛𠊎揹等轉屋下，𠊎問阿爸這仙 水摎屋下个水道水有麼个無共樣？佢講來到這位張水个心情摎屋 下張水道水个心情係無共樣哦。 到這下來，𠊎正知頭擺人講个：「路毋行，草生塞；心毋開， 會打結。」來到這方所在11，保證心肝嘩嘩開。

7 打潑賴：音daˊ pad lai+；耍賴皮，使性子，耍脾氣。 8 面紅濟炸：音mienˇ fung ziˇ zaˇ；臉紅耳赤。 9 發夢：音bod mung+；做夢。 10 張：音zhongˋ；盛。 11 這方所在：音liaˊ vongˋ soˊ cai+；這個地方。